

## Det er meget godt som det er ... er det ikke?

*"Jeg synes engelsk er et godt sprog. Bedre end tysk i hvert fald, og også lidt lettere at lære."*

*"Jeg er i virkeligheden fortaler for at man skal prøve at bibevare det danske og opfinde nye ord til det, ikke. Men jeg vil slet ikke sige mig undtaget for at jeg desværre bruger alt for mange engelske udtryk selv."*

I denne bog går der tæt på danskernes holdninger til engelsk og til andre sprog i Danmark i dag. Bogen supplerer således de øvrige holdningsundersøgelser i det sammenlignende nordiske projekt *Moderne importord i sprogene i Norden*. Forskellen er at bogen her kun handler om danskernes holdninger, og at danskernes holdninger i denne bog er udtrykt i en gruppe danskeres egne ord.

Vi satte os ned og interviewede et halvt hundrede danskere med forskellig social baggrund. Vi ville gerne høre hvad engelsk og andre sprog betyder for *dem* i *deres* hverdag, og vi ville gerne vide hvad *de* synes når de udtrykker det i deres egne ord. Bogen her giver et indblik i hvad de sagde. Her er få simple sort-hvide svar. Til gengæld er der en mangfoldighed af diskussioner og forklaringer og en sund dosis praktisk hverdagsfornuft.

Ved at gå tæt på hvad informanterne siger om sprog, lærer vi også noget om hvad holdninger er mere generelt, og hvad holdningsundersøgelser gør når de forvandler informanters tale i et interview til "befolkningens holdninger". Det er nemlig sjældent så simpelt som at stille et spørgsmål og notere et svar. Informanterne misforstår, fortolker, diskuterer og debatterer så det er en lyst. Det er måske netop i denne mangfoldighed af uventet talen-forbi-hinanden at den allerstørste kilde til deres sproglige holdninger skal findes.

Jacob Thøgersen er cand. mag., ph.d.-studerende ved Dansk Sprognævn og lektor i dansk sprog ved Islands Universitet.